

## 2 TESALONICENSES

Biek numiim ěsap Pabloou Tesalónicapienag phã  
deepüitarr

Khaíu phãjĩ maimua chijã khũũn atheeta phãjĩ. Chamũg ěudeem cartajã Pabloouta phãjim ĩchab Tesalónicapien athee. Mag nacharam ěsap deepüitarr khur dürrũũ aadẽm ee agtha amachdẽu ükha nũm gaaimua dau aug wau nũm anũmjã ichdẽu ũr sĕjim aajem. Mag nũm dũi irua ũurwai āaur khũũnau ajappai khaugba naajim aajem, mag maach Põr Jesucristo deeu ich chognaan dũi ichta chi Põrkha bẽewi ichdẽu igbaju khũũnag warre amach khĩircha jaubarm ed chi ükha nũm khũũn dũijã jãga aju (1:8-9). Mag wir aig amach khapeenaupai amach dau aug wau naawai āaur khũũnau khĩirjuawai ya ag ed pabaichẽmpii naajim aajem. Maguata Ĕwandamau juau khãijã am dũi jãgpi sim aajeejim anũm. Amachdẽu mag khĩirju nũm gaaimua āaur khũũn chará ya phidkhajã phidkhaba naajim anaabá, eeu dẽgõlp Jesús barbaicheewai sĕi amach phithur atarrdam werpuaju awi.

Khan jawaagta phãjĩ. Pabloou amag mũg ěsap phãnaa deepüitarran amag, jãgwiata mag chikhamnau dau aug waupi nũmjã āwat wẽnũrrú a jaaunaa Ĕwandamau mũg durr i agkhabarm edjã jãga aju a jaaupãaig ajim. Pabloou nacha amag jaaujim, khandtheeta Ĕwandamau ich chain mũdũraa dau aug waupiejẽ chikhamnaa jua machgau. I iek jãg Cristo iek ükha durrum gaaimua dau aphuũ aajerr jũrr ich Ĕwandamauta am ich aar phẽ auju aajem (1:5). Ajapcharan ich Cristo pierrwaita ich gaaimua dau aphuũ aajerr khũũn khĩir meeupiwi, jũrr mag i igar durrarr khũũn dũi khaigba aajerr khũũn gaai irua jua khũũabaju

(1:6-7). Maimua ïchab amag khap amkhïir ajapha jaaupïijim, agtha Cristo bëewi mag ich iek isegtarr khun gaai mas aju ed khaba sim (cap. 2).

### *Salud*

<sup>1</sup> Mùch Pabloouta Silvano dïi Timoteopa ãba numua mug ãsap phã deepïi chirum pãar Tesalónica phöbör ee Cristo gaaimua maach khodkha num khunag. Mua khaphu chirum, pãar chadcha Ëwandam chi Aai gaai ubu thierrkhanaa ïchab maach Pör Jesucristo dïijã ubu num. <sup>2</sup> Marau Ëwandam chi Ayag jëeunaa maach Pör Jesucristoogjã jëeu num, pãar üuu wai num dïi ïchab khöinaa wai wënurrankhïir.

*Cristo bëewai pekau paraam khun gaai Ëwandamau mas aju*

<sup>3</sup> Khodamnaa, pãrau pãachdëu ïkha num iekta chadcha warag ogduba ïkhanaa aguata nem jua theeg paaukhamam dïi wir aig pãach khapeenjã waragta daupii paaukhamaawai, chadcha pãar gaaimua marau Ëwandamag üu ajim aju aai num. <sup>4</sup> Pãach jãg durrum gaaimua chadcha maachdëujã mug maach Ëwandam iek ïkha nunuidampier wënurrumua pãar ëugar wajapha ig iyüu aajem. ¿Khan jãgwi? Jãg örau pãach dïi khaigba pãach ëudee êkhabaadëphumjã magum igba khïir thüu äwat durraawaima. <sup>5</sup> Pãar jãg phithurg äwat durrum paar, Ëwandam thumaam khun dïi nem agchata waaujeewai, pãar irua ich aar öberju ayaa apiju. Mag i gaaimua maagjerr paar pãar dïi mag üu awiajã, äbmuajã pöd Ëwandamau pãar dïi jãgbaju aai sim aju khaba sim.

<sup>6</sup> Jöoi thumaam khun dïi mag nem agcha waaujeewaita jãg pãar dau aug wau num khun dïijã irua ïchab ich agjö am aphun apiju. <sup>7</sup> Magnaa pãach chi dau

aphuu durrum khuunta mug atag maach Pör Jesús sī ōtdau uu thunum ee ich chognaan chi jua thiernaan dūi ügtharmua bëewai maach thum āba jua üipiju. <sup>8</sup> Mag i urum edan ar ōrau ich igmapha aajerr khun dūi maach Pör Jesuu ōor peerdu aajem iek jaauwajā asekasmapha aajerr khun gaai mas deenta urum. <sup>9</sup> Makhunan sī irua barkhuipüiwia mam ich mag okhoo nüisiegau. Magbarm chan tag maach Pör Jesús khīr wajaugjā ooba, ni i jua theegjā oobaju. <sup>10</sup> Mag i pierrwai i chaain chi ükha durrum thumaam khunauta irig ee aju. Maig pāarjā i dūi naaju, marau pāachig jaautarr iek ükhatarr aawai.

<sup>11</sup> Maguata marau Ēwandamag pāar kōit ich jāg jēeu durraajem, ichdēu pārag ich iek ükhapi aauwai ichdēu wēnūrapim khōsi sierrjō wēnūramkhīr. Marau khaphu num, pāachdēu chadcha ükha num gaaimua pārau dūrcha i athee nem wajapham waum khōsi num. Mam mag nem waujūjā, ich jua theegauta mag pāachdēu ig numjō apikhiin üu akham. <sup>12</sup> Mag numua pāar gaaimua maach Pör Jesujā thumaam khunau thō iekhaju. Magbaawai ichdēujā ichab maach Ēwandam dūimua pāach khīrcha üu pāar thō iekhaju.

## 2

### *Cristo bëeju na woun āb chi khaigbam bëeju jaautarr*

<sup>1</sup> Khodamnaan, maach Pör Jesucristo pierrwai maachin chadcha i dūi nüisiju. Mam mag i bëeju jaau num gaaimua chan <sup>2</sup> oob parhoobam khunag uduur pāach khūgurpimiet, Ēwandam iek awia pāachig jaau numua, sī ōor ijējēbckham ūrwia, wa ēsapjōm khāijā maar i gaai thūwia parhooba pāach aig deepüi num gaai ya maach Pör Jesucristoon barbaichēm a jaauwajā oob magum gaaimua pāach khūgurpimiet. <sup>3</sup> Ābmua khāijā pāachig mag jaauwai maan sēukhaawaiu. Ich Jesucha bëeju na

ichiita woun āb chi khaigbam mʉg jēb gaai sēichēju. Mag wounauta õor Ēwandam dūi meeukhapiju. Mamʉ mʉg atag paawai Ēwandamau jūrr i gaaita jua khʉaba ich mag i gaai mas wai nʉrraju. <sup>4</sup> Pari ichta mʉg jēb gaai sīweran ich mag wounauta Ēwandam igwia nem jaau nʉmjā būurjā khõchkhaba ni sīi irigjā jēeupimapha aju. Maguan mawia ichta Aai i jēeujem degjā jupimaju; mag jupimawia iita Ēwandamau aju, ichdēupai.

<sup>5</sup> ¿Pārau khīir ee paba nʉ, ar mʉ pāar aar chiraawai ich mag iek mua pāachig jaaujerr? <sup>6</sup> Pārau khaphʉ nʉm ĩchab, khaniuta mʉgʉwaiwe i bēepiba sīi āba ich bēeju ed aadeewaita ʉdʉraa bēepi nʉ. <sup>7</sup> Mʉgʉwaiwejā õrau nem khaigbam põm wau thʉnʉm. Mamʉ mag ābmua idēu i bēepiba thʉa wai simjõ sim chawag khecheu athaawaita warag khaibag athuucha thʉnʉisiju. <sup>8</sup> Mag idēu ʉdʉraa ich bēepibaawain chadau mag woun chi khaigbam bēewi sēichēju; mamʉ par mag khaibag sīewiajā maach Põr Jesuu, sīi phuasirbapūimjõ, ich ooimʉgau ich jua theeg dūimua warre thõopūiju. <sup>9</sup> Mag woun chi khaigbam bēejuun, mepeer jua theeg dūita bēeju. Mag simua aawai chi meperau i juag oju, ag na õrau nem ooba aajempa õor dauderraa waumamkhīir; mamʉ mag wau-mamʉn sīi õor khūguraagpaiu. <sup>10</sup> Magbaadēm abarmʉn, ar põd peerdʉba awia Ēwandamau isegju khʉʉnan ichdēu khūgurm aig nem parhooba waumamua khūgurmaju, chadcharam iek amachig jaautarrjā warag igba ni ũkhajā ũkhaba awia maach Põr Jesuug ʉdʉʉr amach peerdʉpiba arr aawai. <sup>11</sup> Mag gaaimua ich Ēwandamaujā ĩchab ʉdʉraa mag nem chad khabamʉg am khūgurpimaju, magʉmta chadam iekjõ ũkhamamkhīir; <sup>12</sup> magbaawai ĩchab magʉm gaaimua amach khõchagpierr nem khaigbamta waum khõchgau chadam iekta ũkhaba arr gaaimua jūrr ich

Ëwandamauta am gaai mas aímũ mas aag.

Ëwandamau ich athee peerdũ awaag jũr autarr khũũn

<sup>13</sup> Khodamnaan maach Põr Jesuu kha khõsim khũũn, ichiita marau pãar gaaimua Ëwandamag ùu ajim aju aai nũm. ¿Khan jãgwi? Pãachta jãig Tesalónica phõbõr ee chi nacha Ëwandamau jũr autarr khũũn aawaima. Magnaa ïchab ich Ëwandam Akhaar maachig nem wajapha waupiejem dũimua pãachdẽu ùkhatarr gaaimuapa pãachta nacha peerdũwi naawaima. <sup>14</sup> Magaag atheeta Ëwandamau õor peerdũ aaujem iek marau jaau wẽnũrrũm gaaimua Ëwandamau pãar ich dẽnkhã aujim, mũg atag pawiajã maach Põr Jesucristo ajaug ich mag oo wẽnũrrũm khĩir.

<sup>15</sup> Magau khodamnaan, Ëwandam iek khĩirchajã marau jaaunaa sũĩ ãsap phã deepũi nũm gaaijã pãachig jaautarr chan oob khĩir okhoomiet. Khĩir okhooju khãai pãrau warag ag gaaita ubũ thierrkha nũisit. <sup>16-17</sup> Maraun, ich maach Põr Jesucristoouchata maach Ëwandam chi Aai dũimua pãar khĩir jãsenkhanaa pãar juag oopim khõsi nũm, pãrau nem jaaunaa nem wau nũm thum wajaphata õbẽbẽr amkhĩir. Ich Ëwandamauta maach khõsi khĩir jãsenkhajim, ich mag wẽnũrrũmua ich dũi ogdũba nũisijũã khap amkhĩir.

### 3

*Pabloou ich khapeen* dũimua amach kõit jẽeupi narr

<sup>1</sup> Khodamnaan, ãbmiecha paawai marau pãrag maar kõit jẽebat anũm, mag gaaimua pãach ee arrjõ maach Põr Jesuu õor peerdũ aaujem iekta jõpcha durrpierr aaidũbaadee õraujã ùkham khõsi amach thãraucha ùkhamkhĩir. <sup>2</sup> Pãrau khaphũ nũm, thumaam khũũnau chan Ëwandam iek ogdũba ùkhaba aajem. Maagwai

jëeunaat, òor khaibag sīsidum khūun jua eemuajã üu maar peerdumkhīir. <sup>3</sup> Mamū ich maach Pör Jesucristoou ich garmua chan maach kha ogdaba sierraawai p̄aar irua ich dūi ubu wai siēnaa mag khaibagkham khūun jua ee burrpimaaugaujã p̄aar thūa wai n̄rraju. <sup>4</sup> P̄aar chadcha maach Pör Jesucristo dūita wēn̄rraawai marau khaphū n̄m, p̄arau marau nem jaau n̄m ipierr nem waunaa m̄ug atagjã ich jãg wau n̄isiju. <sup>5</sup> Mag p̄arau maach ipierraa aju khaphū naab mamū, warag Ēwandamag jëeu n̄m, ich jãg ichdëujã maach khōsi arrjō p̄aragjã warag wir aig p̄aach agdaujō daupiicha amkhīir. Magnaa īchab maach Pör Jesucristo juapaata p̄arag deepi jëeu n̄m, chikham jua machgau p̄aach dau aphūū awiajã ich dēnjō āwatamkhīir.

*Phidkhamapham khai thachjã khōbaju aai sim*

<sup>6</sup> Khodamnaan, maach Pör Jesucristo iekta maach iek gaai thūwi marau p̄arag jaauum ig n̄m: Ar òor p̄aach ee sīi amach khōchagpierr am khōchgau phidkhamaphanaa marau p̄aachig nem wajapha jaautarr chaur n̄rrjēem khūun dūi oob khapeerkhamiet. <sup>7</sup> P̄arau khaphū n̄m jãga maar p̄aar ee wēn̄rrajī. Maar mag sīi parhooba maachdēu ampierr wēn̄rraba arr aawai p̄arau p̄aachdëujã khaphū n̄m, khanjōm nemta p̄arau maar jua oowia agjō maar dēnjō wauju aai n̄. <sup>8</sup> Maar chan mag sīi phidkhajã phidkhaba òor igaau par thach khōba aajeejim. Ante iwiir ābmua khāijã maar jāogam khōchgauta ichpa khōjudam chukhu chirajim am ugua, khajeeu durrum āba, maran edaram magwe phidkhaajeejim maach bidam athee. <sup>9</sup> Maar mag phidkha wēn̄rrarr chan mag maach wēn̄rrum paar p̄arau marag sīi par thach khōpiju aai khaba naawaijã khaba, maach mag phidkha n̄m oowi maachjō phidkhamkhīirta maar jãg wēn̄rrajim. <sup>10</sup> Maach jam p̄aar dūi naathuurwai marau p̄arag iekha p̄rajim. Mag iek m̄ug ajim: “P̄aar ee āb khāijã phidkhamapha sim

khai, magan thachjã khöbaju aai sim.” Ma ajim marau pãrag jaau p̄atarr. <sup>11</sup> Pari magtarrta marau maumua ũurwai äaur kh̄un mag s̄i phidkhajã phidkhaba, parta naajem an̄m. <sup>12</sup> Ar mag büurjã nem waujujã chukhu n̄m kh̄unag marau, “S̄i par naaju kh̄ai phidkhabat” an̄m “pãach bi athee.” Maach Pör Jesucristo iekta i imeerba marau mag jaaup̄i n̄m.

<sup>13</sup> Khodamnaan, nem wajapha wau n̄m gaaimua chan oob pãrau khajeeu n̄m awia tag nem waubam amiet. <sup>14</sup> M̄g marau pãrag phã deep̄i n̄m iekta äbmua kh̄ijã aseksamapha sim khai, magan mag wounan warre thumaam kh̄unag ich mag sim khakhapdö apinaa oob i d̄i khapeerkhamiet, ich d̄i magbaawai deeu kh̄ir naauwia deeu ewag kh̄irjumkh̄ir. <sup>15</sup> Mam̄ magwia kh̄ijã oob i d̄i iekkhör paraa n̄mjö i oomapha amiet. Magju kh̄ai agtha pãach khodkha s̄iewai s̄i i wawibat.

*Pabloou chi* ükha durrum kh̄un kōit Ēwandamag j̄eu-tarr

<sup>16</sup> Maach Pör Jesús maach khōinaa apiejem̄gta p̄ar kōit j̄eu chir̄m, p̄ar w̄n̄r̄r̄mp̄ierr ichd̄euta p̄ar khōinaa wai n̄rramkh̄ir. Ichchata ich mag p̄ar d̄i s̄iepim khōsi chir̄m.

<sup>17</sup> M̄ch Pabloouchata m̄ch juadamaucha pãrag m̄g äbmiem saluddam phānaa deep̄i chir̄m. M̄ch ēsap ph̄apierr ich j̄ag m̄chd̄eucha m̄ch th̄ir firmaap̄aijem, chadcha m̄chd̄euchata deep̄i chir̄m khap amkh̄ir.

<sup>18</sup> Maach Pör Jesucristoogta p̄ar kōit j̄eu chir̄m, ichd̄euta p̄arau nemdam ig n̄m thumaa dedee amkh̄ir.

M̄gdampai ajim pãrag jaaup̄im ig chir̄r. Ayoo keena,

Pablo

Ĕwandam Iek  
New Testament in Woun Meu

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Woun Meu

Dialect: alternate spelling

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Woun Meu (alternate orthography)

### Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Woun Meu

**© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.



2014-08-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Mar 2019 from source files dated 13 Mar 2019

974f85ca-2196-54fa-aa19-a0078d3a03e9